

## Английский юмор как отражение национального характера в языке культуры

Научный руководитель – Киселёва Наталья Сергеевна

*Казанчян Софи Аровна*

*Студент (специалист)*

Государственный социально-гуманитарный университет, Коломна, Россия

*E-mail: chakchaklove@yandex.ru*

### 1. Мифы об английском характере:

Английский характер всегда отличался высокой дисциплиной, да и англичане считаются самыми воспитанными в мире. Ещё со времён Королевы Виктории и по сей день действуют принципы «джентльменского поведения», из—за которых представителей данной нации считают чопорными и надменными. Но британский юмор рушит этот миф.

### 2. Английский юмор как стиль жизни:

Англичане любят рассказывать анекдоты, подшучивая даже над самыми серьёзными жизненными ситуациями. В особенности—создавать каламбуры с многозначными словами, которые невозможно перевести—только понять. Упоминая в разговоре истинно-английскую шутку, рассказчик ощущает легкое превосходство, а слушатель чувствует себя слегка неполноценным, что делает британский юмор довольно тонким и аристократичным.

### 3. Юмор в английской литературе:

Лучшим доказательством того, что мифы о заносчивом характере ошибочны является то, что английская литература, как для младших, так и для старших возрастов, полна юмора. Почти все крупные писатели Туманного Альбиона имели дело с юмором, применяя игру слов в прозе и поэзии.

### 4. Юмор в английском киноискусстве:

В середине 80-х годов на телевизионных экранах нашей страны стали появляться западные художественные картины, такие как «Шоу Бенни Хилла», «Мистер Бин», «Летающий цирк Монти-Пайтон». Тогда граждане России впервые вплотную столкнулись с таким феноменом, как английский юмор. Шутки вызвали недоумение и непонимание. Переводчикам приходилось порой заменять одну шутку на другую, редактировать слова и фразы, чтобы этот юмор стал ближе и понятнее российским зрителям. Данные юмористические телепрограммы помогли отечественной аудитории развеять устоявшийся образ "типичного англичанина" и взглянуть британцев с более позитивной стороны.

### 5. Социальный эксперимент

Для того, чтобы выяснить, как английские анекдоты влияют на моих друзей, одногруппников и преподавателей, я провела небольшой эксперимент, рассказав им несколько шуток, вот несколько из них:

· Three Tomatoes are walking down the street: Papa Tomato, Mama Tomato and Baby Tomato. Baby Tomato starts legging behind, and Papa Tomato gets really angry. Goes back, squishes him and says: "Catch up".

· Teacher: I killed a person. Convert this sentence into future tense.

Student: You will go to jail.

· Wife: If a Monster was my husband, I would have been much happier with him than with you. . .

Man: But marriages are not allowed between in same blood relation!

Как и ожидалось, реакция аудитории была не однозначной вне зависимости от возраста публики. Некоторые шутки требовали от слушателей наличия продвинутой английской лексики и долгого понимания. Некоторым представителям старшего поколения шутки и вовсе пришлись не по нраву. Таким образом, можно сделать вывод, что специфика английского юмора состоит в том, что он понятен основным носителям языка и ценителям культуры.

6. Польза в изучении английского языка:

Можно много говорить о том, как полезно изучать английский язык, о его значении на мировом уровне. Однако внимательное изучение литературы и киноискусства даёт возможность познакомиться и узнать особенности национального характера, неотъемлемой чертой которого является английский юмор.

### Источники и литература

- 1) <https://www.englishdom.com/blog/britanskij-yumor-s-primerami-shutochek/>, <http://ienglish.ru/articles/common-article/angliiskiy-yumor>, <http://russiahousenews.info/humor/angliyskiy-yumor>, Бэнни Хилл "Шоу Бенни Хилла", Джером К. Джером "Трое в лодке, не считая собаки", Джером К. Джером "Трое на четырёх колесах", Джон Ховард Дейвис "Летающий цирк Монти Пайтона", Льюис Кэрролл "Алиса в стране чудес", Мэл Смит "Мистер Бин", Пелам Вудхаус "Дживс, Вы гений!", Саймон Лэнгтон "Дживс и Вустер", Уильям Шекспир "Много шума из ничего".